

Always here to help you / 始终如一地为您提供帮助

Register your product and get support at / 请登录以下网址并得到相应的帮助

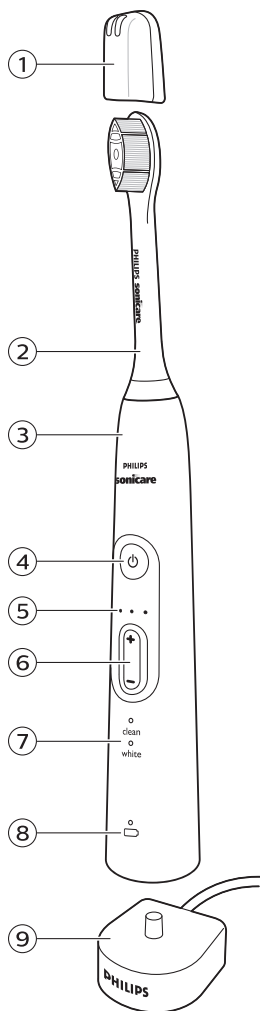
www.philips.com/welcome



HealthyWhite+

PHILIPS
sonicare







English	6
简体中文	18
繁體中文	29

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the charger away from water. Do not place or store it over or near water contained in a bathtub, washbasin, sink etc. Do not immerse the charger in water or any other liquid. After cleaning, make sure the charger is completely dry before you connect it to the mains.

Warning

- The mains cord cannot be replaced. If the mains cord is damaged, discard the charger.
- Always have the charger replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use the charger outdoors or near heated surfaces.
- If the appliance is damaged in any way (brush head, toothbrush handle or charger), stop using it. This appliance contains no serviceable parts. If the appliance is damaged, contact the Consumer Care Centre in your country (see chapter 'Guarantee and support').
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not clean the brush head, the handle or the charger in the dishwasher.
- If you have had oral or gum surgery in the previous 2 months, consult your dentist before you use the toothbrush.
- Consult your dentist if excessive bleeding occurs after using this toothbrush or if bleeding continues to occur after 1 week of use. Also consult your dentist if you experience discomfort or pain when you use the Philips Sonicare.
- The Philips Sonicare toothbrush complies with the safety standards for electromagnetic devices. If you have a pacemaker or other implanted device, contact your physician or the device manufacturer of the implanted device prior to use.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use the Philips Sonicare.
- This appliance has only been designed for cleaning teeth, gums and tongue. Do not use it for any other purpose. Stop using the appliance and contact your doctor if you experience any discomfort or pain.
- The Philips Sonicare toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Stop using a brush head with crushed or bent bristles. Replace the brush head every 3 months or sooner if signs of wear appear. Do not use other brush heads than the ones recommended by the manufacturer.
- If your toothpaste contains peroxide, baking soda or bicarbonate (common in whitening toothpastes), thoroughly clean the brush head with soap and water after each use. This prevents possible cracking of the plastic.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General description (Fig. 1)

- 1 Hygienic travel cap
- 2 Brush head
- 3 Handle
- 4 Power on/off and mode button
- 5 Intensity level indicator
- 6 Intensity level button (+ and -)
- 7 Mode indicator
- 8 Battery level indicator
- 9 Charger

Note: The content of the box may vary based on the model purchased.

Preparing for use

Attaching the brush head

- 1 Align the brush head so the bristles point in the same direction as the front of the handle (Fig. 2).
- 2 Firmly press the brush head down onto the metal shaft until it stops (Fig. 3).

Note: Philips Sonicare brush heads are imprinted with icons to easily identify your brush head (Fig. 4).

Charging your Philips Sonicare

- 1 Plug the charger into an electrical outlet.
 - 2 Place the handle on the charger (Fig. 5).
- The flashing light of the battery level indicator indicates that the toothbrush is charging.
 - When the battery is fully charged, the battery level indicator lights up solid green for 10 seconds before it turns off.

Note: It can take up to 48 hours to fully charge the battery, but the Philips Sonicare may be used before it is fully charged.

Using the appliance

Brushing instructions

- 1 Wet the bristles and apply a small amount of toothpaste.
- 2 Place the toothbrush bristles against the teeth at a slight angle (45 degrees), pressing firmly to make the bristles reach the gumline or slightly beneath the gumline (Fig. 7).

Note: Keep the center of the brush in contact with the teeth at all times.

- 3 Press the power on/off and mode button to turn on the Philips Sonicare.
- 4 Apply light pressure to maximize Philips Sonicare's effectiveness and let the Philips Sonicare toothbrush do the brushing for you. Do not scrub.
- 5 Gently move the brush head slowly across the teeth in a small back and forth motion so the longer bristles reach between your teeth. Continue this motion throughout the brushing cycle.
- 6 To clean the inside surfaces of the front teeth, tilt the brush handle semi-upright and make several vertical overlapping brushing strokes on each tooth (Fig. 8).

Note: To make sure you brush evenly throughout the mouth, divide your mouth into 4 sections using the Quadpacer feature (see chapter 'Features').

- 7 Begin brushing in section 1 (outside upper teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 2 (inside upper teeth). Continue brushing in section 3 (outside lower teeth) and brush for 30 seconds before you move to section 4 (inside lower teeth (Fig. 9)).

10 English

Note: When using the White mode, two additional 15 second intervals can be used for polishing your front teeth.

- 8 After you have completed the brushing cycle, you can spend additional time brushing the chewing surfaces of your teeth and areas where staining occurs. You can also brush your tongue, with the toothbrush turned on or off, as you prefer (Fig. 10).

Your Philips Sonicare is safe to use on:

- Braces (brush heads wear out sooner when used on braces).
- Dental restorations (fillings, crowns, veneers).

Note: Ensure that braces or dental restorations are properly adhered and not compromised. If not, braces or dental restorations may be damaged when they come into contact with the brush head.

Note: When the Philips Sonicare is used in clinical studies, the default 2-minute Clean mode with high intensity must be selected. The handle should be fully charged and the Easy-start feature deactivated.

Brushing modes

Clean mode

The ultimate in plaque removal (default mode). Clean mode lasts for 2 minutes and includes four 30 second Quadpacer intervals.

White mode

To brighten and polish your front teeth. White mode lasts for 2.5 minutes and includes four 30 second Quadpacer intervals and two and two additional 15 second Quadpacer intervals to focus on your visible front teeth.

- 1 Press the power on/off and mode button to turn on your Philips Sonicare.

- 2 Press the power on/off and mode button again within 2.5 seconds to switch to White mode.
- 3 Press the power on/off and mode button after 2.5 seconds to pause your Philips Sonicare.

Intensity levels

- **Low:** 1 LED indicator light
- **Medium:** 2 LED indicator lights
- **High:** 3 LED indicator lights

Note: To adjust the intensity level to the next higher or lower level, press the + intensity level button to increase intensity or the - intensity level button to decrease intensity at any time during the brushing cycle

Battery status (when handle is not on charger)

- A flashing yellow battery level indicator indicates a low charge.
- A flashing green battery level indicator indicates a moderate charge.
- A solid green battery level indicator indicates a full charge (Fig. 6).

Note: If you hear 5 beeps and the battery level indicator flashes yellow, this means that you have to recharge the battery. When the battery is completely empty, the Philips Sonicare turns off. Place the Philips Sonicare on the charger to charge it.

To keep the battery fully charged at all times, you may keep your Sonicare on the charger when not in use.

Features

Smartimer

The Smartimer indicates that your brushing cycle is complete by automatically turning off the toothbrush at the end of the brushing cycle.

Dental professionals recommend brushing no less than 2 minutes twice a day.

Easy-start

The Easy-start feature gently increases the power over the first 14 brushings to help you get used to the brushing with the Philips Sonicare. This Philips Sonicare comes with the Easy-start feature deactivated.

Activating or deactivating the Easy-start feature

- 1 Attach the brush head to the handle.
- 2 Place the handle in the plugged-in charger.

To activate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Easy-start feature has been activated.

To deactivate Easy-start:

Press and hold the power on/off and mode button for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Easy-start feature has been deactivated.

Note: Using the Easy-start feature beyond the initial ramp-up period is not recommended and reduces Philips Sonicare effectiveness in removing plaque.

Quadpacer

The Quadpacer is an interval timer that has a short beep and pause to remind you to brush the 4 sections of your mouth evenly and thoroughly (Fig. 11).

Depending on the brushing mode you have selected, the Quadpacer beeps at different intervals during the brushing cycle. See the "brushing modes" section for more details.

Activating or deactivating the Quadpacer feature:

Place the handle in the plugged-in charger.

- To activate Quadpacer:

Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green to indicate that the Quadpacer feature has been activated.

- To deactivate Quadpacer:

Press and hold the intensity level button down (-) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow to indicate that the Quadpacer feature has been deactivated.

Charger confirmation

When the charger confirmation feature is activated, the handle beeps and vibrates briefly when it is placed on the charger base. This Philips Sonicare model comes with the charger confirmation feature deactivated.

Activating or deactivating the charger confirmation feature:

Place the handle on the charger.

- To activate charger confirmation:

Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 2 beeps and the battery level indicator lights up green twice to indicate that the charger confirmation feature has been activated.

14 English

- To deactivate charger confirmation:

Press and hold the intensity level button up (+) for 2 seconds. You hear 1 beep and the battery level indicator lights up yellow once to indicate that the charger confirmation feature has been deactivated.

Cleaning

Toothbrush handle

- 1 Remove the brush head and rinse the metal shaft area with warm water. Make sure you remove any residual toothpaste (Fig. 12).

Caution: Do not push on the rubber seal on the metal shaft with sharp objects, as this may cause damage.

- 2 Wipe the entire surface of the handle with a damp cloth.

Brush head

- 1 Rinse the brush head and bristles after each use (Fig. 13).
- 2 Remove the brush head from the handle and rinse the brush head connection with warm water at least once a week.

Charger

- 1 Unplug the charger before you clean it.
- 2 Wipe the surface of the charger with a damp cloth. Make sure you remove any toothpaste or other residue from the charger surfaces.

Storage

If you are not going to use the Sonicare for an extended period of time, unplug the charger from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Brush head

Replace Philips Sonicare brush heads every 3 months to achieve optimal results. Use only Philips Sonicare replacement brush heads.

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Removing the rechargeable battery

Warning: Only remove the rechargeable battery when you discard the appliance. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

To remove the rechargeable battery, you need a towel or cloth, a hammer and a flat-head (standard) screwdriver. **Observe basic safety precautions when you follow the procedure outlined below. Be sure to protect your eyes, hands, fingers, and the surface on which you work.**

- 1 To deplete the rechargeable battery of any charge, remove the handle from the charger, turn on the Philips Sonicare and let it run until it stops. Repeat this step until you can no longer turn on the Philips Sonicare.
- 2 Remove and discard the brush head. Cover the entire handle with a towel or cloth (Fig. 14).
- 3 Hold the top of the handle with one hand and strike the handle housing 0.5 inch above the bottom end. Strike firmly with a hammer on all 4 sides to eject the end cap (Fig. 15).

Note: You may have to hit on the end several times to break the internal snap connections.

16 English

- 4 Remove the end cap from the toothbrush handle. If the end cap does not release easily from the housing, repeat step 3 until the end cap is **released** (Fig. 16).
- 5 Holding the handle upside down, press the shaft down on a hard surface. If the internal components do not easily release from the housing, repeat step 3 until the internal components are **released** (Fig. 17).
- 6 Remove the rubber battery cover.
- 7 Wedge the screwdriver between the battery and the black frame at the bottom of the internal components. Then pry the screwdriver away from the battery to break the bottom of the black frame (Fig. 20).
- 8 Insert the screwdriver between the bottom of the battery and the black frame to break the metal tab connecting the battery to the green printed circuit board. This will release the bottom end of the battery from the frame (Fig. 21).
- 9 Grab the battery and pull it away from the internal components to break the second metal battery tab (Fig. 22).

Caution: Be aware of the sharp edges of the battery tabs so as to avoid injury to your fingers.

- 10 Cover the battery contacts with tape to prevent any electrical short from residual battery charge. The rechargeable battery can now be recycled and the rest of the product discarded appropriately.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The terms of the international guarantee do not cover the following:

- Brush heads.
- Damage caused by use of unauthorised replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorised repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.

介绍

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了让您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

注意事项

使用本产品之前，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管以备日后参考。

危险

- 使充电器远离水源。切勿将它放置或存放在任何有水的容器的上方或附近，如：浴盆、脸盆、水池等。切勿将充电器浸入水或任何其他液体中。清洁后，确保充电器完全干燥，再将其连接至电源。

警告

- 不得更换电源线。如果电源线损坏，请丢弃充电器。
- 应始终使用原装型号的充电器进行更换，以免发生危险。
- 切勿在户外或高温表面附近使用充电器。
- 如果本产品受到任何损坏（牙刷头、牙刷柄或充电器），请勿再使用。本产品不包含任何可维修零部件。如果本产品已损坏，请联系您所在国家/地区的客户服务中心（请参阅“保修和支持”一章）。

- 产品不建议由有肢体、感官或精神能力缺陷或缺乏使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与产品使用有关的监督或指导。
- 请照看好儿童，本产品不能用于玩耍。

警告

- 请勿在洗碗机中清洗牙刷头、牙刷柄或充电器。
- 如果您在前 2 个月中曾做过口腔或牙龈手术，请在使用本产品前先咨询您的牙医。
- 如果使用本产品后牙龈大量出血或在使用 1 周后仍会出血，请咨询您的牙医。如果使用飞利浦 Sonicare 时感觉不适或疼痛，也请咨询您的牙医。
- 飞利浦 Sonicare 牙刷符合电磁装置的安全标准。有关任何涉及心脏起搏器或其他植入装置的问题，请在使用之前咨询医生或相关植入装置的设备制造商。
- 如果您有医学问题，请在使用飞利浦 Sonicare 前咨询医生。
- 本产品设计仅用于清洁牙齿、牙龈和舌头。请勿将其用作任何其它用途。如果感觉任何不适或疼痛，请停止使用本产品并与医生联系。

- 飞利浦 Sonicare 牙刷为私人用品，不可供牙医诊所或机构对多位患者使用。
- 请停止使用变形或刷毛弯曲的牙刷头。
请每 3 个月更换一次牙刷头，如果出现磨损迹象，应提前更换。切勿使用非制造商推荐的其他刷头。
- 如果您所用的牙膏中含有过氧化物、碳酸氢钠或其它重碳酸盐（增白牙膏中的常见成份），则请务必在每次使用后用肥皂和水彻底清洗刷头。这可以预防可能出现的塑料破裂。

电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

基本说明（图 1）

- 1 旅行用卫生保护盖
- 2 牙刷头
- 3 牙刷柄
- 4 电源开/关和模式按钮
- 5 强度指示灯
- 6 强度级别按钮（+ 和 -）
- 7 模式指示灯
- 8 电池电量指示灯
- 9 充电器

注意： 包装盒内物品可能会因所购买型号而异。

使用准备

安装刷头

- 1 对齐牙刷头，使刷毛方向与牙刷柄 (图 2)正面的方向一致。
- 2 用力将牙刷头向下按到金属轴上，直到按不动 (图 3)为止。

注意： 飞利浦 Sonicare 刷头印有图标，便于识别刷头 (图 4)。

为您的飞利浦 Sonicare 充电

- 1 将充电器插入电源插座。
- 2 将牙刷柄放在充电器 (图 5)上。
 - 电池电量指示灯闪烁表示牙刷正在充电。
 - 当电池已完全充满电时，电池电量指示灯将呈绿色持续亮起 10 秒，然后才会熄灭。

注意： 电池充满电需要 48 小时，但飞利浦 Sonicare 在未充满电时亦可使用。

使用本产品

刷牙说明

- 1 浸湿刷毛并挤上少量牙膏。
- 2 将牙刷的刷毛以小角度 (45 度) 放在牙齿上，用力按下以使刷毛接触牙龈或牙龈 (图 7)略下方。

注意： 始终将牙刷中间与牙齿接触。

- 3 按下电源开/关和模式按钮，打开飞利浦 Sonicare。
- 4 对飞利浦 Sonicare 轻轻地施加一点压力以使其发挥最佳效果，然后让飞利浦 Sonicare 为您刷牙。请勿过度用力。

22 简体中文

- 5 轻柔地将牙刷头在牙齿间来回小幅度缓慢移动，以便长刷毛能清洁牙缝。在整个刷牙周期中连续这样移动即可。
- 6 要清洁门牙内表面，请将牙刷柄呈半直立状倾斜，在每颗牙齿 (图 8) 上反复垂直震动。

注意：为确保牙刷能均匀清洁整个口腔，可使用 Quadpacer 30 秒时段计时器功能将口腔分为 4 个区域（参见“功能”一章）。

- 7 从第 1 个刷牙区域（上牙外侧）开始，刷 30 秒钟，然后移到第 2 个刷牙区域（上牙内侧）。继续刷第 3 个刷牙区域（下牙外侧），刷 30 秒钟，然后移到第 4 个刷牙区域（下牙 (图 9) 内侧）。

注意：当使用净白模式时，可使用两个附加的 15 秒间隔来磨光门牙。

- 8 在完成刷牙周期之后，可以多花一些时间刷洗牙齿的咀嚼面以及污垢容易出现的区域。还可以使用该牙刷清洁舌头，这时可以根据自己的喜好 (图 10) 打开或关闭牙刷电源。

您的飞利浦 Sonicare 可安全用于：

- 牙齿矫正器（在牙齿矫正器上使用时，牙刷头磨损较快）。
- 修复牙体（补牙、齿冠、烤瓷牙）。

注意：确保牙齿矫正器或修复牙体正确固着并且未损坏。否则，当其与牙刷头接触时可能会损坏。

注意：飞利浦 Sonicare 用于临床研究时，必须选择默认的 2 分钟高强度清洁模式。应为牙刷柄充满电并禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

刷牙模式

清洁模式

彻底去除牙菌斑（默认模式）。清洁模式的持续时间为 2 分钟，包括 4 个 30 秒的 Quadpacer 间隔。

净白模式

增亮和磨光门牙。净白模式的持续时间为 2.5 分钟，包括 4 个 30 秒的 Quadpacer 间隔和 2 个附加的 15 秒 Quadpacer 间隔（重点作用于可见的前排牙齿）。

- 1 按下电源开/关和模式按钮，打开您的飞利浦 Sonicare。
- 2 在 2.5 秒之内再次按下电源开/关和模式按钮，可切换至净白模式。
- 3 在 2.5 秒之后按电源开/关和模式按钮，可暂停您的飞利浦 Sonicare。

强度级别

- 低：1 个 LED 指示灯
- 中：2 个 LED 指示灯
- 高：3 个 LED 指示灯

注意：要将强度级别调节到更高或更低级别，您可以在刷牙期间随时按 + 强度级别按钮增加强度，或按 - 强度级别按钮减小强度

电池状态（牙刷柄未置于充电器上时）

- 电池电量指示灯呈黄色闪烁，表示电量不足。
- 电池电量指示灯呈绿色闪烁，表示中等电量。
- 电池电量指示灯呈绿色持续亮起，表示电量 (图 6) 充足。

注意：如果您听到 5 声蜂鸣音且电池电量指示灯呈黄色闪烁，这表示需为电池充电。电池电量完全耗尽时，飞利浦 Sonicare 会关闭。请将飞利浦 Sonicare 置于充电器上充电。

要确保电池始终电量充沛，不使用时，可将 Sonicare 声波震动牙刷一直插在充电器上。

功能

Smartimer 两分钟智能计时器

Smartimer 两分钟智能计时器在刷牙周期结束时会自动关闭牙刷，指示您的设定刷牙周期已完成。

牙科专家建议每天刷牙两次，每次不少于 2 分钟。

Easy-start 刷牙动力增强装置

Easy-start 刷牙动力增强功能在最初 14 次刷牙时会缓慢增加动力，以帮助您适应使用飞利浦 Sonicare 刷牙。该飞利浦 Sonicare 出厂时已禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能。

启用或禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能

- 1 将牙刷头安装到牙刷柄上。
- 2 将牙刷柄放到连接电源的充电座中。

要启用 Easy-start 刷牙动力增强功能：

按住电源开/关和模式按钮 2 秒钟。您会听到 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈绿色亮起，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已启用。

要禁用 Easy-start 刷牙动力增强功能：

按住电源开/关和模式按钮 2 秒钟。您会听到 1 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈黄色亮起，表示 Easy-start 刷牙动力增强功能已禁用。

注意：不建议在初始动力递增阶段后仍使用 Easy-start 刷牙动力增强功能，这样做会降低飞利浦 Sonicare 去除牙菌斑的效果。

Quadpacer 30 秒时段计时器

Quadpacer 30 秒时段计时器是一种会发出短暂蜂鸣音并暂停的时段计时器，提醒您均匀彻底 (图 11) 地刷净口腔的四个区域。

根据所选的刷牙模式，Quadpacer 30 秒时段计时器在刷牙期间会以不同的间隔发出蜂鸣音。有关详细信息，请参阅“刷牙模式”部分。

启用或禁用 Quadpacer 30 秒时段计时器功能:

将牙刷柄放到连接电源的充电座中。

- 要启用 Quadpacer 30 秒时段计时器功能:

按住强度级别减小按钮 (-) 2 秒钟。您会听到 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈绿色亮起, 表示 Quadpacer 30 秒时段计时器功能已启用。

- 要禁用 Quadpacer 30 秒时段计时器功能:

按住强度级别减小按钮 (-) 2 秒钟。您会听到 1 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈黄色亮起, 表示 Quadpacer 30 秒时段计时器功能已禁用。

充电器确认

启用充电器确认功能后, 将牙刷柄置于充电座时会发出蜂鸣音且短促振动。该型号飞利浦 Sonicare 出厂时已禁用充电器确认功能。

启用或禁用充电器确认功能:

将牙刷柄放在充电器上。

- 启用充电器确认:

按住强度级别增加按钮 (+) 2 秒钟。您会听到 2 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈绿色亮起 2 次, 表示充电器确认功能已启用。

- 禁用充电器确认:

按住强度级别增加按钮 (+) 2 秒钟。您会听到 1 声蜂鸣音且电池电量指示灯会呈黄色亮起 1 次, 表示充电器确认功能已禁用。

清洁

牙刷柄

- 1 卸下牙刷头并用温水冲洗金属轴。确保清除所有残留牙膏 (图 12)。

警告: 请勿使用尖锐物品按压金属轴上的橡胶密封圈, 否则可能造成损坏。

- 2 使用湿布擦拭牙刷柄的整个表面。

26 简体中文

牙刷头

- 1 每次刷牙 (图 13)后冲洗牙刷头和刷毛。
- 2 从牙刷柄上卸下牙刷头，每周至少用温水冲洗一次牙刷头连接处。

充电器

- 1 清洁产品前，请先将充电器电源拔掉。
- 2 使用湿布擦拭充电器的表面。确保清除充电器表面的所有牙膏或其他残留物。

储藏

如果打算较长时间不使用 Sonicare 声波震动牙刷，请从电源插座中拔出充电器，清洁并且储藏于凉爽、干燥且远离阳光直射的地方。

更换

牙刷头

每 3 个月更换一次飞利浦 Sonicare 刷头，以获得最佳效果。仅使用飞利浦 Sonicare 替换刷头。

回收

- 弃置本产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。这样做将有利于环保。

卸下充电电池

警告： 仅在丢弃产品时取出充电电池。在取出电池时请确保电池电量已耗尽。要拆下充电电池，您需要一块毛巾或布、一个锤子和一个平头（标准）螺丝刀。按照下面列出的步骤执行操作时，请遵循基本的安全措施。务必保护好您的眼睛、手、手指以及工作台面。

- 1 要耗尽充电电池的电量，可以从充电器上取下牙刷柄，打开飞利浦 Sonicare 并让其运行直到停止。重复这一步骤，直至飞利浦 Sonicare 无法再打开。
- 2 取下并丢弃刷头。用毛巾或布 (图)包住整个牙刷柄。
- 3 用一只手握住牙刷柄顶部，敲击底部以上 0.5 英寸处的牙刷柄外壳。用锤子在所有 4 个侧面用力敲打，使端盖 (图 15)弹出。

注意：可能要在底部敲打多次，才能将内部的扣合式连接分开。

- 4 从牙刷柄上取下端盖。如果很难从外壳中取出端盖，请重复步骤 3，至将其取出 (图 16)。
- 5 将牙刷柄倒置，然后将轴向下按到坚硬表面上。如果很难从外壳中取出内部组件，请重复步骤 3，直至将其取出 (图 17)。
- 6 卸下橡胶电池盖。
- 7 将螺丝刀插入电池和内部组件底部的黑框之间。然后，撬动螺丝刀，将其脱离电池，以使黑框 (图 20)底部断裂。
- 8 将螺丝刀插入电池底部和黑框之间，以使连接电池和绿色印刷电路板的金属卡舌断裂。这样便可以将电池底部与黑框 (图 21)分开。
- 9 拿起电池，将其从内部组件中拉出，以使第二个金属电池卡舌 (图 22)断裂。

警告：请注意电池卡舌的锋利边缘，以免伤到手指。

- 10 用胶带包住电池触点，以防止电池剩余电量导致短路。充电电池即可回收，产品的其它部件也要适当地弃置。

保修和支持

如果您需要信息或支持，请访问 www.philips.com/support 或阅读单独的全球保修卡。

保修条款

国际保修条款中不包括以下各项:

- 牙刷头。
- 因使用未授权的备件而造成的损坏。
- 由于误用、滥用、疏忽、改装或擅自修理造成的损坏。
- 正常磨损和撕裂，包括裂口、擦痕、磨损、变色或褪色等。

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：www.philips.com/welcome。

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請勿讓充電器沾到水。請勿將其放置或存放於裝水的澡盆、洗臉盆、洗臉槽的上方或附近。請勿將充電器浸入水中或任何液體中。清潔之後，請確定充電器完全乾燥，然後再接上電源。

警告

- 不可更換電源線。如果電源線損壞，請丟棄充電器。
- 請務必以原型號的充電器更換，以免發生危險。
- 充電器不可在室外或高熱表面附近使用。
- 如果產品有任何機件受損（刷頭、牙刷握柄或充電器），請停止使用產品。本產品未包含可維修零件。如果產品損壞，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心（參見「保固與支援」單元）。
- 本產品不適合供下列人士（包括孩童）使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 孩童使用本產品須有人監督，以免孩童將本產品當成玩具。

注意事項

- 請勿將刷頭、握柄或充電器放入洗碗機中清洗。
- 如果您的口腔或牙齦在過去 2 個月內曾動過手術，使用本牙刷前請諮詢您的牙醫。
- 如果您在使用本牙刷後大量出血，或出血狀況延續超過 1 星期，請諮詢您的牙醫。使用飛利浦 Sonicare 時，如果有明顯的不適或疼痛，也請諮詢牙醫。

30 繁體中文

- 飛利浦 Sonicare 牙刷符合電磁裝置的安全標準。若您裝有心律調節器或其他植入裝置，使用本產品之前請先諮詢您的醫師或植入裝置的裝置製造商。
- 若您有醫療方面的顧慮，使用飛利浦 Sonicare 之前請先諮詢您的醫師。
- 本用品只適用於清潔牙齒、牙齦與舌頭。請勿用於其他用途。如果發生任何不適或疼痛，請停止使用產品並聯絡您的醫師。
- 飛利浦 Sonicare 電動牙刷為個人保健用品，不宜在牙醫診所或醫療機構供多名病患使用。
- 若刷頭的刷毛斷裂或彎折，請停止使用。請每 3 個月或出現磨損跡象時提前更換刷頭。請勿使用非製造商推薦的刷頭。
- 如果牙膏內含過氧化氫、小蘇打或重碳酸鹽 (常見於美白用牙膏)，請在刷牙完畢後以肥皂及水徹底清洗牙刷刷頭。這樣可以防止塑膠裂開。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

一般說明 (圖 1)

- 1 旅行用衛生保護蓋
- 2 刷頭
- 3 握柄
- 4 電源開關與模式按鈕
- 5 強度等級指示燈
- 6 強度等級按鈕 (+ 和 -)
- 7 模式指示燈
- 8 電池電量指示燈
- 9 充電器

注意：包裝內容視購買型號而定。

使用前準備

安裝刷頭

- 1 將刷頭對齊，使刷毛朝向握柄正面 (圖 2)。
- 2 將刷頭用力下壓到金屬軸上，至到底 (圖 3)為止。

注意：飛利浦 Sonicare 刷頭印有圖示，方便您辨識自己的刷頭 (圖 4)。

為飛利浦 Sonicare 充電

- 1 將充電器插入電源插座。
- 2 將握柄放到充電器 (圖 5)上。
 - 電池電量指示燈若在閃爍，表示牙刷正在充電中。
 - 當電池充飽電力後，電量指示燈會恆亮綠燈 10 秒鐘再熄滅。

注意：產品充飽電需要長達 48 小時的時間，但是在充飽電之前即可使用飛利浦 Sonicare。

使用本產品

刷牙方法

- 1 沾濕刷毛，擠上少量牙膏。
- 2 將牙刷刷毛略呈傾斜 (45 度) 放置於牙齒表面，用力下壓使刷毛接觸牙齦線或牙齦線 (圖 7)稍下方。

注意：隨時讓牙刷中央與牙齒保持接觸。

- 3 按下電源開關與模式按鈕，開啟飛利浦 Sonicare 電源。
- 4 略為施力即可充分發揮飛利浦 Sonicare 的效能，將刷牙的工作交由飛利浦 Sonicare 牙刷為您代勞。請勿用力刷。

32 繁體中文

- 5 將刷頭以輕柔緩慢的小動作在牙齒表面來回移動，讓較長的刷毛能深入牙齒間細縫。刷牙週期當中，請全程持續此動作。
- 6 如要清潔門齒內側表面，請直握牙刷握柄，使其呈半傾斜，在每顆牙齒 (圖 8) 上進行數次垂直重疊的刷拂。

注意：為確保牙刷能均衡地清潔牙齒，請利用 Quadpacer 四分象限計時器功能將牙齒劃分為 4 個區域 (請參閱「功能」單元)。

- 7 從第 1 區 (上方外側牙齒) 開始刷牙，刷 30 秒，再移到第 2 區 (上方內側牙齒)。繼續在第 3 區 (下方外側牙齒) 刷牙，並刷牙 30 秒鐘，再移到第 4 區 (下方內側牙齒 (圖 9))。

注意：使用亮白模式時，可使用兩個額外的 15 秒間隔，刷亮您的前方牙齒。

- 8 完成刷牙週期後，可多花些時間刷洗牙齒咬合面及齒垢堆積處。也可隨個人喜好 (圖 10)，在牙刷電源啟動或關閉之下刷洗舌頭。

您的飛利浦 Sonicare 在以下狀態可安全使用：

- 牙齒矯正器 (如果您有裝矯正器，刷頭會較快磨損)。
- 牙齒補綴物 (填補、牙套、牙面鑲嵌)。

注意：請確認牙齒矯正器或牙齒補綴物牢固附著且未鬆脫。否則可能會在與刷頭接觸時，導致牙齒矯正器或牙齒補綴物損壞。

注意：在臨床研究中使用飛利浦 Sonicare 時，必須選用預設的 2 分鐘高強度「清潔」模式。應將握柄電池充飽電，並關閉 Easy-start 功能。

刷牙模式

清潔模式

最能有效清除牙菌斑 (預設模式)。清潔模式持續 2 分鐘，且包括四段 30 秒的 Quadpacer 間隔。

亮白模式

可打亮門牙。亮白模式持續 2.5 分鐘，包括四段 30 秒 Quadpacer 間隔，及兩段額外的 15 秒 Quadpacer 間隔，強化前方可見牙齒的清潔。

- 1 按下電源開關與模式按鈕，開啟您的飛利浦 Sonicare 電源。
- 2 在 2.5 秒內再度按下電源開關與模式按鈕，可切換至亮白模式。
- 3 2.5 秒後按下電源開關與模式按鈕，可暫停您的飛利浦 Sonicare。

強度等級

- 低：1 個 LED 指示燈
- 中：2 個 LED 指示燈
- 高：3 個 LED 指示燈

注意：在刷牙週期的任何時候，若要將強度調整至下一個較高的等級，按下 + 強度等級按鈕即可增加強度；若要調整至下一個較低的等級，則按下 - 強度等級按鈕，即可降低強度。

電池狀態 (若握柄不在充電器上)

- 電池電量指示燈閃爍黃燈表示電力不足。
- 電池電量指示燈閃爍綠燈表示電力中等。
- 電池電量指示燈持續亮綠燈表示電力 (圖 6) 充足。

注意：如果聽到 5 次嗶聲且電池電量指示燈閃爍黃燈，即表示必須為電池充電。電力完全耗盡時，飛利浦 Sonicare 會關閉。將飛利浦 Sonicare 放在充電器上充電。

若要讓電池隨時保持完全充電狀態，可在不用的時候，將 Sonicare 放在充電器上。

功能

智慧型計時器

Smartimer 智慧計時器能在刷牙週期結束時自動關閉牙刷的電源，表示您的刷牙週期已經完成。

牙科專家建議，每日應刷牙兩次，每次 2 分鐘以上。

Easy-start 循序漸進功能

Easy-start 功能在前 14 次的使用中會緩慢增加力道，讓您能逐漸適應飛利浦 Sonicare。此款飛利浦 Sonicare 預設停用 Easy-start 功能。

啟動或關閉 Easy-start 功能

- 1 將刷頭裝上握柄。
- 2 將握柄放進插入式充電器。

若要啟用 Easy-start：

按住電源開關與模式按鈕 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲且電池電量指示燈亮起綠燈，即表示 Easy-start 功能已經啟動。

若要關閉 Easy-start：

按住電源開關與模式按鈕 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲且電池電量指示燈亮起黃燈，即表示 Easy-start 功能已經停用。

注意：我們不建議在最初循序漸進週期以外的時間使用 Easy-start 功能，這會降低飛利浦 Sonicare 清除牙菌斑的效果。

Quadpacer 四分象限計時器

Quadpacer 四分象限計時器是區間計時器，會發出短嗶聲並暫停，以提醒您平均且充分(圖 11)地刷洗您口腔的 4 個區域。

依據您選取的刷牙模式，Quadpacer 會在刷牙週期的不同間隔發出嗶聲。詳情請參見「刷牙模式」單元。

啟動或關閉 Quadpacer 功能：

將握柄放進插入式充電器。

- 若要啟動 Quadpacer：

按住強度等級降低按鈕 (-) 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲且電池電量指示燈亮起綠燈，即表示 Quadpacer 功能已經啟動。

- 若要停用 Quadpacer：

按住強度等級降低按鈕 (-) 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲且電池電量指示燈亮起黃燈，即表示 Quadpacer 功能已經停用。

充電器確認

若已啟動充電器確認功能，將握柄放上充電座時，握柄會發出嗶聲並出現短暫震動。本型號的飛利浦 Sonicare 預設關閉充電器確認功能。

啟動或關閉充電器確認功能：

將握柄放到充電器上。

- 若要啟動充電器確認：

按住強度等級增加按鈕 (+) 2 秒鐘。如果聽到 2 次嗶聲且電池電量指示燈亮起綠燈兩次，即表示充電器確認功能已經啟動。

- 若要停用充電器確認：

按住強度等級增加按鈕 (+) 2 秒鐘。如果聽到 1 次嗶聲且電池電量指示燈亮起黃燈一次，即表示充電器確認功能已經停用。

清潔

牙刷握柄

- 1 取下刷頭，用溫水沖洗金屬軸部分。確認去除任何殘留的牙膏（圖 12）。

注意事項：請勿使用尖銳物品按壓金屬軸的橡膠套，這可能會造成牙刷毀壞。

- 2 用濕布擦拭整個握柄的表面。

36 繁體中文

刷頭

- 1 請於每次使用 (圖 13)完畢後，沖洗刷頭與刷毛。
- 2 每週至少這樣做一次：將刷頭從握柄取下，再用溫水沖洗刷頭連接部位。

充電器

- 1 進行清潔前，請先拔下充電器電源。
- 2 用濕布擦拭整個充電器的表面。請確認已清除充電器表面的任何牙膏或其他殘留物。

存放

如果您將有一段長時間不使用 Sonicare，請從電源插座拔掉充電器，清潔充電器，然後存放在無陽光直射的乾燥陰涼區域。

更換

刷頭

至少每隔 3 個月更換一次飛利浦 Sonicare 刷頭，以獲得最佳的清潔效果。僅限使用飛利浦 Sonicare 的替換刷頭。

回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。

取出充電式電池

警告：請僅在棄置本產品前取出充電式電池。取出電池前，請確認其電力已完全耗盡。

若要取出充電式電池，必須使用毛巾或布、槌子和一字 (標準) 螺絲起子。進行下列程序時，請遵守基本安全注意事項。務必保護您的眼睛、雙手、手指和工作區域表面。

- 1 若要將充電電池的電力完全耗盡，請將握柄從充電器取下，開啟飛利浦 Sonicare 電源，讓它運轉至停為止。重複此步驟，至您無法再開啟飛利浦 Sonicare 電源。
- 2 取下並棄置刷頭。以毛巾或布 (圖) 覆蓋整個握柄。
- 3 以單手握住握柄頂部，敲擊底端上方 0.5 英吋處的握柄外殼位置。用槌子用力敲擊全部四側以取下尾端蓋 (圖 15)。

注意： 您可能必須在尾端多敲幾下，才能敲斷內部的卡榫。

- 4 取下牙刷握柄的尾端蓋。如果無法輕易從外殼拔下尾端蓋，請重複步驟 3 直到尾端蓋完全鬆脫 (圖 16) 為止。
- 5 將握柄上下顛倒，在堅硬的表面上將軸向下壓。如果內部組件無法輕易從外殼鬆脫，請重複步驟 3 直到內部組件鬆脫 (圖 17) 為止。
- 6 取下橡膠電池蓋。
- 7 將螺絲起子卡進電池和內部組件底部的黑框之間。接著將螺絲起子從電池翹離，分離黑框 (圖 20) 底部。
- 8 將螺絲起子伸進電池底部和黑框之間，拉斷連接電池和綠色印刷電路板的金屬突片。這會讓電池底端從框 (圖 21) 上鬆脫。
- 9 抓住電池，將它拉出內部零件，這樣會拉斷第二個金屬電池突片 (圖 22)。

注意事項： 電池突片的邊緣很銳利，請小心不要弄傷手指。

- 10 用膠帶貼住電池接點，以免殘留的電力造成任何電氣短路。現在可以回收充電式電池，並妥善丟棄產品的其他部分。

保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或另行參閱全球保證書。

保固限制

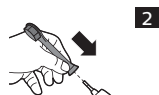
下列項目不在全球保固範圍內：

- 刷頭。
- 使用未經授權之更換零件所造成的損害。
- 因不當使用、濫用、疏忽、改裝或未經授權的維修所造成之損害。
- 一般磨損與破損，包括剝落、刮痕、磨損、變色或褪色。

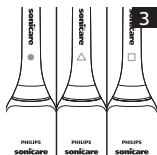




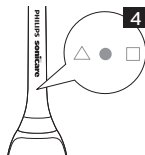




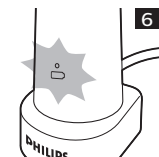
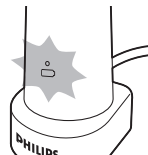
2



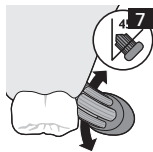
3



4



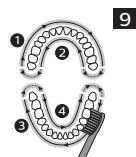
6



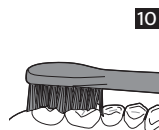
7



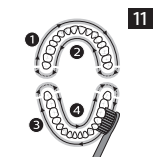
8



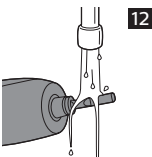
9



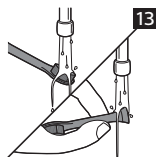
10



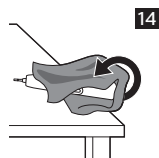
11



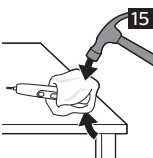
12



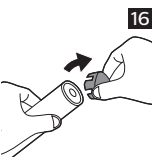
13



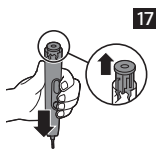
14



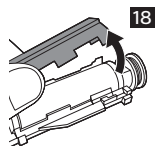
15



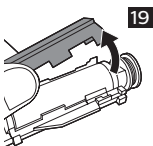
16



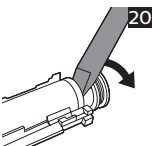
17



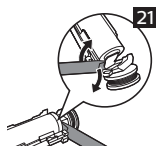
18



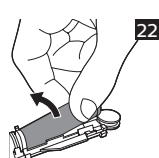
19



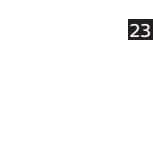
20



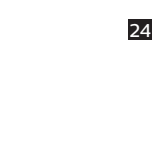
21



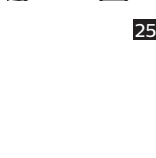
22



23



24



25





Rating Label Location
标签位置
保留备用

發行日期 2015/12/07
发行日期 2015/12/07

www.philips.com/Sonicare

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved.
Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV.
Sonicare and the Sonicare logo are trademarks
of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

©2015 Koninklijke Philips N.V. (KPNV)。保留所有权利。飞利浦及飞利浦盾牌
标志是 KPNV 的商标。喷气式洁牙器、Sonicare 和 Sonicare 徽标是 Philips
Oral Healthcare, LLC 和/或 KPNV 的商标。

 >75% recycled paper
>75% papier recyclé
4235.020.9633.2